1593

RAMÓN PORTUSACH Y JOSÉ M.ª CASTELLVÍ

Caminico e la juente

DIÁLOGO

Estrenado en el POLIORAMA de Barcelona el día 13 de Marzo de 1913.

MADRID
SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑOLES
Núñez de Balboa, 12

1913

21

CAMINICO E LA JUENTE

Esta obra es propiedad de sus autores y nadie podrá sin su permiso, reimprimirla ni representarla, en España ni en los países con los cuales se hayan celebrado, o se celebren en adelante, tratados internacionales de propiedad literaria.

Los autores se reservan el derecho de traducción.

Los comisionados y representantes de la *Sociedad de Autores Españoles* son los encargados exclusivamente de conceder o negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

Caminico e la juente

DIALOGO

DE

Ramón Portusach y José M.ª Castellví

Estrenado en el POLIORAMA, de Barcelona,
el día 13 de Marzo de 1913

BARCELONA
Imp. Hijos de Domingo Casanovas, Ronda de San Pablo, 67
1913

OBRAS DE RAMÓN PORTUSACH

Golpe de Estado.—Comedia en 1 acto (Adaptación).

Por la misma senda.—Comedia en 1 acto.

Caminico e la juente.—Diálogo.

Verde esperanza (Conferencia vegetariana). —Monólogo.

Cabeza de turco.—Ocurrencia en 1 acto (En colaboración con Ezequiel Endériz, música de Montserrat Ayarbe).

OBRAS DE JOSÉ M.ª CASTELLVI

Vida de pájaros.—Boceto de comedia (En colaboración con José Amich).

Por la misma senda.—Comedia en 1 acto.

Caminico e la juente.—Diálogo.

Verde esperanza (Conferencia vegetariana). —Monólogo.

A D. Juan José Lorente

literato insigne, maestro de periodistas, con toda la admiración y el afecto de sus amigos y compañeros

Los Autores

REPARTO

PERSONAJES	ACTORES
POLONIA	Carmen Illescas
SIDORO	José López Alonso

Lugar apartado y pintoresco de una aldea aragonesa. Practicables las cajas de la izquierda; derecha, foro, fuente natural.

Al levantarse el telón Sidoro, junto a las cajas de la izquierda mira a lo lejos. Viste de baturro y está en mangas de camisa. En el centro de la escena hay un azadón, unas alforjas y el resto de la indumentaria del mozo.

SIDORO. ¡Recristina con la Polonia! Ná, que no viene... ¿S'habrá enterau otra vez su padre de nuestras rilaciones y l'habrá esnucau? Viene al centro de la escena. ¡Miá qu'oponese el siñor Desiderio a que festeje con mi!.. Hoy qu'himos quedau yo y ella en charrar largo y tendío sobre el particular, no viene... Lo dicho; l'ha estozolau... Es capaz de too. . De mi ice que no quio a la chica, que voy por las cuatro perras que tié y que soy un gandul, un igoista y un vevidor... ¡Un vevidor! Por eso si que no paso ¡rediez!... Si hubiá dicho bebedor... güeno... Por qu'el mosto si, el mosto me gusta como al que más; pero yo vevidor, yo gandul... amos que... Coge el azadón y cava. Cantando:

El animal de tu padre...
El animal de tu padre...

674062

Por la tierra. ¡Puñales maña y que durica estás hoy!... Paices la caeza del siñor Desiderio... ¡Ridiez si la pescara yo aqui... Va a dar un golpe fuerte con la azada y detiene la acción. Aunque no; saldría yo perdiendo... La tié tan dura que mellaría la jada... A bruto no hay quien li gane en veinte leguas al redor... En el pueblo le llamamos «traga chicos».

POLONIA. Dentro. Cantando.

Con la iscusa e la juente
a mi padre se la pego,
por qu'alli hablo con mi maño
y hacemos lo que queremos.

SID. ¡Ella! ¡Ya está ahí ella! ¡Que brinco m'ha dau el corazón! ¡Olé las coplicas infincionás! ...Pos ascucha maña, ascucha la rispuesta que tamién se las trai: Canta.

El animal de tu padre
no consiente que festejes;
pero siguirá la nuestra
caminico e la juente.

POL. Entra por lateral izquierda. Es moza gentil y vivaracha. Trae un cántaro. Güenas tardes Sidoro.

SID. Güenas tardes Polonia. ¡Ridiez y qu'horicas de venir! Con la impacencia que tengo de charrar sobre lo de tu padre.

POL. Más impacencia tengo yo ¡repaño! por qu' esto s'arregle d'un modo u d'otro; por qu' esto no es vevir Sidoro, esto no es vevir.

SID. Verdá maña; no es vevir. Y ¿qu'ha dicho hoy tu padre?

POL. Deja el cántaro en el suelo. ¿Que quiés que diga? Lo de siempre cuando se va pal trabajo: «Ojo Polonia que no te vea yo en el caminico e la juente con Sidoro el vevidor.»

SID. ¿El vevidor? ¿Ha dicho el vevidor?

POL. El vevidor ha dicho.

SID. Haciendo un gesto de disgusto y conteniéndose. Güeno, sigue.

POL. Y no ha dicho más. Y tu ¿has pensau algo?

SID. Si qu'hi pensau, si. Más de dos horicas llevo dándole a la caeza.

POL. ¿Pué sabese lo qu'has pensau?

SID. Pué sabese.

POL. Amos, dilo d'una vez.

SID. Pus verás: hi pensau que, pa mi, tu padre tié los dimoños en el cuerpo; qu'es un bruto como no hi visto otro; que lo de nuestro casorio, cá vez lo veo más tinibroso y más escuro .. más escuro que la sotana el cura y que no mus queda otro ricurso que echanos de caeza al Ebro.

POL. ¡Alabau sía Dios que barbaridá! Y ¿dos horicas ices qu'has estau pensando?

SID. Dos horicas justas.

POL. ¡Rilente si llegas a pensar tres!

SID. Polonia es que...

POL. Con que ¿de caeza al Ebro? Mu bien. Vaya una manera que tiés tu d'arreglar las cosas.

SID. Pero si es que...

POL. No Sidoro, no pienses más que pues quedate calvo.

SID. T'alvierto que..

POL. Por mi pués echate al Ebro cuando gustes.

SID. ¡Ridiez! Eso si que no. Yo solíco no m'echo. Ha de ser con tu, como los amantes de Tiruel: junticos. No, y que bien mirau nos trai más cuenta que morir a manos de tu padre.

POL. Mira Sidoro, basta d'engaños. Con mi no valen callejuelas. Una e dos: o tu no me quies ú le tiés miedo a mi padre.

SID. ¿Miedo a tu padre? ¡Rilente, eso si que no, miedo a tu padre no!

POL. Pus ¿qué le tiés entonces?

SID. Después de rascarse la cabeza y pensarlo mucho. ¡Rispeto!

POL. Ya, ya. ¡Calla embustero, falso, si le tiés un miedo que no ves. Pué que si viniera agora echases a correr.

SID. ¡Ridiez! Muy inquieto mira en todas direcciones. No gastes esas bromicas.

POL. Ja, ja, ja... Ices que no le tiés miedo y en cuantico te lo nombro, te mueves más que la cola e un perro.

SID. Tratando de escusarse. No, si es que... el burro ¿sabes?... el burro que lo tengo pastando ahí En la izquierda. y se está comiendo a la señá Marcelina...

POL. ¿A la señá Marcelina?

SID. Ejame acabar. Que se está comiendo a la señá Marcelina too el panizo.

POL. Ya, ya. Coge el cántaro pasa a la derecha y vuelve a dejarlo en el suelo.

SID. En la izquierda. Gritando. ¡So burro!... Pasa... Pasa alla. Le tira una piedra.

POL. No desimules, no. Si quiero qu'hablemos clarico; si con mi, ya lo sabes, no valen escusas. Himos d'arreglar esto pero que al vuelo; no quiero continuar así ni un menuto más.

SID. Mal nigocio es este moceta. ¿Cómo quiés arreglalo con el geniecico e tu padre?

POL. ¿Ves como le tiés miedo? Si esto ya me lo feguraba yo. ¡Vaya un novio qu'hi pescau! Es pa estar ergullosa. ¡Cobarde! ¡Gallina!

SID. No m'inrites Polonia, no m'inrites.

POL. Que Polonia ni que cuernos. Eres un gallina y un cobarde... ¡Ah! T'alvierto qu'esto s'ha rematau ¿l'oyes? s'ha rematau pero que pa siempre.

SID. ¡Polonia!

POL. A mi ya no m'importas ni tanto asi ¿l'oyes? ni tanto así. Lo que mi pesa es haber querío a un cobarde como tu Llora.

SID. Lloriqueando. ¡Polonia!

POL. ¡Ay! ¿Por qué no te ije cuando m'hablaste qu'estaba comprometía.

SID. Toma, porque no era verdá.

POL. Eso a tu no t'importa.

SID. Güeno mujer.

POL. ¡Cobarde! No asperes que güelva más ¿l' oyes? No golveré más por aqui ¿l'oyes? Himos acabau pá siempre ¿l'oyes?... ¿l'oyes? Pegándole.

SID. Lloriqueando. Ya l'oyo, mujer, ya l'oyo.

POL. Mal corazón, que gozas en atormentame; mal hombre.. ¡escurpión! Pausa. Los dos lloran.

SID. (¡Ridiez con el siñor Desiderio!) Güeno esto s'acabau. Se seca los ojos con la manga. Seca esas glárimas ramico e albahaca.

POL. Quita, quita.

SID. ¿Quiés ascuchame una cosa que voy a icite?

POL. ¿Qué?

SID Acercándose a ella con los brazos abiertos, pretendiendo abrazarla. Perdóname y ascucha mañica.

POL. Amenazadora. Si no t'apartas t'estozolo.

SID. Si no hay nadie, moceta.

POL. Pus por eso.

SID. Resignándose. Güeno.

POL. ¿Y era eso too lo que tuvías, qu'icime?

SID. No; lo que quería icite es que musotros por encima e too mus casaremos.

POL. Contenta. ¿De verdá?... Aunque no, no. Si ya t'hi dicho qu'himos acabau pá siempre; si yo no te quio ni tanto así.

SID. Pus mira lo que son las cosas; yo ca vez estoy más amelonau por tu, mañica. Yo te quio como manda Dios y aqui quien enreda la madeja es el bruto e tu padre, qu'ha entendío mi cariño d'otra manera; pero yo ti juro que me las pagará.

POL. ¿Eh?

SID. Porque voy a juarme el too por el too.

PQL. ¿De veras?

SID. Si siñor; hi jurau casame con tu y a tuertas u a drechas lo hi de conseguir.

POL. ¿Y que vas a hacer?

SID. No sé pero yo convenzo a tu padre manque me mate.

POL. Por supuesto que too será a las güenas ¿eh? Ya sabes lo bruto qu'es mi padre.

SID. Eso sigún.

POL. No por Dios Sidoro, ves con tiento.

SID. Güeno, güeno.

POL. Mira qu'a puños no li gana naide.

SID. Lo sé.

POL. Ricuerda lo que pasó con mi primo, el hijo de mi tia viuda.

SID. Ya m'alcuerdo.

POL. Y qu'en el pueblo le llaman «traga chicos».

SID. Lo se tamién.

POL. Y lo d'aquella vez con...

SID. Si mujer, si. Me se de mimoria too lo que vas a icir: que se come los malacatones con güeso y too; que rompe las sogas con los dientes; qu'una vez se le paró el burro elante un barranco por que no quería pasalo y fué tu padre cogió el burro a cuestas y pasó el barranco. Too eso me l'has contau un millón de veces; pero, ¡que rilente! alguno había e ser el primero que se pusía elanelante de tu padre y ese voy a ser yo. Antiparte que su cabezoná no tié fundamento y yo hi jurau casarme con tu y mi casaré.

POL. A las güenas y con pacencia pué que lo consigas.

SID. Yo no se cómo... Pero d'aqui Golpeándose la cabeza. algo saldrá amás del pelo.

POL. Preba d'hablale al corazón.

SID. L'hablaré.

POL. Vas y le ices: «Siñor Desiderio, yo quio muchismo a la hija d'usté; su hija d'usté me quié mucho a mi; too el pueblo ice qu' usté es un bruto y un animal, y aunqué yo tamién lo creo, sin qu'esto sea ofendele, le pido a usté que consienta en mi matrimonio

con la hija d'usté ¿Comprende usté?» ¿Eh? ¿Qué t'ha paicido?

SID. A mi bien, a tu padre no sé; pero yo t'aseguro que l'hablaré; y si no quié ascuchame soy capaz de provocalo y hasta d'insultalo.

POL. Sidoro, por Dios, no seas bruto.

SID. Otra, que rimedio. Y si alza la mano pá pegame. Amenazador.

POL. Eso si que no Pegale tu a mi padre no.

SID. Calla tonta; si alza la mano pa pegame echo a correr. A piernas no hay quien me gane.

POL Cogiendo el cántaro. Güeno. Voy a llenar el cantaro. Se acerca a la fuente y se coloca en actitud de coger agua.

SID. Mirando a la izquierda. Asustado. (¡Ridiez! el siñor Desiderio Y viene pancia aqui. Esto es pior... ¿A qué vendrá? Que contratiempo... ¡Vaya una ideica si yo m'atreviera! Coge una piedra Pero ¡concho! es una barbaridá... Lo de vevidor no se lo perdono ¡rilente!... Yo mí juego el too por el too... ¡Alla va!.) Tira con fuerza la piedra por la izquierda. Polonia, que ha terminado su faena. se vuelve y mira con curiosidad a Sidoro. ¡Arrea! L'hi dau en metá las narices.

POL. ¿L'has dau al burro?

SID. Si l'hi dau al burro... al burro e tu padre.

POL. ¿Eh?

SID. Na; que me s'ha ido la mano unas miajas y l'hi dau a tu padre que venía pá qui·

POL. ¿A mi padre l'has dau la pedrá?

SID Y en metá las narices.

POL. Asustadísima. ¡María Santisma!

SID. No t'asustes mujer qu'ha sido sin intinción.

POL ¡Bruto, animal! Güena l'has hecho. Güena l'has hecho. Llora.

SID. Maña, ya no hay rimedio.

POL. ¡Ay pobrecico padre! Mirando hacia la izquierda. ¿Pero ande está que no se le vé?

SID. Mirando también. Pa mi que li tapa aquel cobertizo.

POL. ¡Ay pobrecico padre! Y ¿pa qu'has hecho eso animal?

SID. Pa convencelo de que mus deje casar.

POL. ¿Y de una pedrá quiés convencelo? Si qu'es una razón. Ya pués preparate maño.

SID Que m'hi jugau el too por el too, ya lo sé.

POL. Y que te pues contar entre los defuntos.

SID. Tamién lo sé.

POL. Agora si que no mus casamos.

SID. ¡Chist! Calla, que se le ve otra vez. Agora mira... Ascondete que mira.

POL, Tratando de ocultarse. ¿Si?

SID. ¡Ridiez, ya m'ha visto!

POL. Amonos pues que si sube mus mata.

SID. Calla mujer... ¡Rilente!

POL. ¿Qué pasa?

SID. Que m'está haciendo señas pa que vaya.

POL. Eso es que quié matate, no vayas Sidoro.

SID. ¿Quiés callate? Hablando fuerte. ¡Agora voy siñor Desiderio!

POL. ¿Pero que pasa?

SID. Na que ice que vaya.

POL. No eso no, ámonos de aqui por Dios, ámonos antes que suba.

SID. No; yo voy a ver que quie.

POL. No, mira que conozco a mi padre y te va a eslomar.

SID. Güeno; tu m'has hecho juarme el too por el too y alla voy.

POL. Sidoro por Dios.

SID. Tan y mientras, eslige el santico que le tengas más confianza y rezale lo que quieras.

Vase corriendo por la izquierda.

POL. Ascucha Sidoro...Ven aqui Sidoro. Por favor no vayas... Dios mio que va a pasar. ¡Qu'esgracia más grande! Na, que me quedo sin novio. Llora. Y la culpa la tengo yo por lla-

malle cobarde y gallina... ¡Hay que trigedia Virgen del Pilar! Agora si que m'echo de caeza al Ebro...¡Pobre Sidoro!¿Qu'estará haciendo con él mi padre? No m'atrevo ni a mirar. Lo menos l'ha abierto en canal como un tocino. Llora. Y pensar que muere por mi. Pausa. ¿Habrá muerto ya? Con mucho temor se acerca a la izquierda. ¡Toma, si viene corriendo! Eso es que s'ha arrepentío y güelve otra vez.

SID. Dentro. ¡Polonia! ¡Polonia!

POL ¡Sidoro!

SID. Fatigadísimo. Ya está Polonia.

POL. Pero ¿no t'ha matau?

SID. Ridiez, me paice que no. Ala, ala; amos a ver a tu padre.

POL. ¿A ver a mi padre? Amos; que t'has güelto loco.

SID. Mujer, si está too arreglau.

POL. ¿Que ices? Explícate.

SID. Aspera qu'hi venido volando y m'ahoga el risuello.

POL. Amos rompe d'una vez.

SID. Que tu padre consiente en que mus casemos y m'ha dicho que vayas.

POL. ¿Qué consiente? Restregándose los ojos. Pero ¿estoy soñando u que?

SID Consiente en too y mus está esperando.

POL. Ay que alegría. ¿Pero como ha sido ese milagro?

SID. Na que por lo visto l'hi convencío de una pedrá.

POL. Que bruto eres Sidoro. Y¿no está enfadau con tu?

SID. Calla tonta sino sabe que el de la pedrá he sio yo.

POL. ¿De veras?

SID. Claro mujer. Cuando la ha recibio, figurate, s'ha quedau atontau y no ha vísto ná.

POL. ¿No ha visto ná?

SID. Mujer tanto como ná... Las estrellas si las habrá visto.

POL. Que animal eres.

SID. Como que l'hi puesto las narices a la funerala.

POL. ¿Y pa que t'ha llamau?

SID Pa que l'auxiliase y l'hi jurau vengale del mal nacío que le hubía hecho la fechuría, y el m'ha dau las gracias limpiándose las narices.

POL. Ja, ja, ja.

SID Y a más l'hi dicho que tu estabas aqui.

POL. ¿Si?

SID Y l'hi soltau lo de nuestro casorio.

POL. Eso l'has soltau y ¿qu'ha dicho?

SID. «Consiento en que sus casis consiento en too pero ves a por la Polonia y venirsus los dos corriendo a curame esto.»

POL. Ay qu'alegría. ¡Pobre padre! Amos Sidoro, amos pues corriendo.

SID Amos p'allá. Recogen los dos todos los bártulos. Ascucha ¿m'hi jugau o no m'hi jugau el too por el too?

POL. Si.

SID. ¿Soy cobarde o no soy cobarde?

POL. No

SID. ¿Mi caso o no mi caso con tu?

POL Eso si yo te quisiá ..

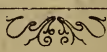
SID ¡Pamplinosa! ¡Cocleta!...

POL. Al público:

Mil desgustos y pesares
nos costó el amor ¡rilente!;
pero encontramos la dicha
caminico e la juente.

TELÓN

Precio UNA peseta



50 POR 100 DE AUMENTO